

Boulevard des airs : Cielo ciego

Paroles et musique : Sylvain Duthu / Florent Dasque © MG Production

Thèmes

Les funérailles, l'hommage aux personnes disparues ; l'opposition à la morale et à la puissance de l'Église.

Objectifs

Objectifs communicatifs :

- Dresser le portrait d'une personne âgée.
- Faire des hypothèses sur le sens du titre de la chanson.
- Comprendre de manière globale les paroles de la chanson.
- Raconter sa vision du bonheur.
- Rédiger une biographie.
- Expliquer ses convictions personnelles sur la religion.
- Donner son point de vue sur un forum de discussion.

Objectif (socio-) linguistique :

- Enrichir son vocabulaire sur le thème de la chanson.

Objectif (inter-) culturel :

- Découvrir la tradition des funérailles dans d'autres cultures.

Éducation aux médias :

- Analyser et comprendre les images du clip.

Vocabulaire

La mise en bière : *action de placer le corps du défunt dans un cercueil.*

Trinquer : *boire à la santé de quelqu'un après avoir entrechoqué les verres.*

Les cieux : *pluriel du mot « ciel ».*

Boire les paroles de quelqu'un : *écouter quelqu'un avec attention et le croire.*

Dégueuler (familier) : *vomir.*

À mille lieues : *très loin, au sens propre comme au sens figuré.*

Des salades (familier) : *des mensonges.*

Implorer : *supplier, demander avec insistance.*

Un pécule : *somme d'argent économisé petit à petit.*

Envoyer quelqu'un sur les roses (familier) : *renvoyer ou répondre à quelqu'un de manière agressive.*

En vouloir à quelqu'un : *avoir des reproches envers quelqu'un.*

Notes

Le refrain est chanté en espagnol et voici la traduction des paroles :

« Le ciel ne peut rien faire

Le peuple peut rêver et chanter

Le ciel ne peut rien faire

Le peuple peut rêver et crier »

Liste des activités

- **B1, B2** Mise en route.
- **B1, B2** Avec le clip.
- **B1, B2** Avec les paroles.
- **B1, B2** Expression orale.
- **B1, B2** Expression écrite.
- **B1, B2** Pour aller plus loin.

Mise en route.

Niveaux : B1, B2

B1 En petits groupes. *Faites le portrait physique et moral d'un de vos grands-parents ou d'une personne âgée qui vous est proche.*

B1, B2 Noter au tableau le titre de la chanson « Cielo ciego » ainsi que sa traduction « le ciel aveugle ».

À deux. *À votre avis, que signifie le titre de la chanson ?*

[Retour à la liste des activités](#)

Avec le clip.

Niveaux : B1, B2

Montrer le début du clip avec le son jusqu'à ce que la vieille dame appelle deux fois « Niños ! ».

Faites des hypothèses sur l'identité et le caractère de cette femme.

Qui appelle-t-elle, à votre avis ? Et quelle est la raison de son appel ?

Montrer le clip en entier sans le son.

À deux. *Que remarquez-vous concernant les couleurs et la lumière des images du clip ?*

Mise en commun à l'oral.

En groupe classe. *Que représentent ces deux types d'images ? Quel indice renforce cette idée ?*

Pistes de corrections / Corrigés :

Il y a des images très colorées et très claires et d'autres qui semblent vieilles et avec beaucoup de lumière, surexposées, on a l'impression que c'est presque en noir et blanc.

Je pense que les images colorées représentent le présent et les images très lumineuses racontent des événements du passé. Un indice m'aide à comprendre cette symbolique, il s'agit de la scène où les enfants marchent le long de la voie ferrée : on voit ensuite des adultes marchés au même endroit, cela montre que ce sont les mêmes personnes qui ont grandi et on passe alors aux images plus colorées, qui symbolise la période actuelle.

Diviser la classe en deux groupes. Montrer le clip en entier sans le son.

1^{er} groupe : *Relevez les informations concernant le présent : les lieux, les personnages et les actions.*

2^e groupe : *Relevez les informations concernant les événements passés : les lieux, les personnages et les actions.*

Laisser un moment aux apprenants de chaque groupe pour mettre en commun leurs informations puis corriger l'activité en notant au tableau les mots nouveaux.

En grand groupe. *Quels sont les éléments communs aux deux types d'images, aux deux périodes ?*

Mise en commun.

À deux. *Quels sont les événements célébrés dans ces deux périodes ? Justifiez votre réponse.*

Laisser les apprenants s'exprimer librement et partager leurs idées.

Pistes de corrections / Corrigés :

Les éléments communs sont : les personnages, à un âge différent, et la présence d'instruments de musique.

Dans le passé, il s'agit de l'enterrement d'un vieil homme : les enfants creusent une tombe, on voit des gens au cimetière et à la fin du clip, on voit un vieil homme qui souffle une bougie, comme pour dire que sa vie s'éteint. Il s'agit probablement du grand-père d'un des garçons et le mari de la vieille dame.

Dans le présent, je pense que c'est l'anniversaire de la mort de cet homme et que les enfants lui rendent hommage en faisant la fête dans la rue.

En petits groupes. *Que pensez-vous de la manière dont la vieille dame et les enfants célèbrent la mort du grand-père ? L'événement vous semble-t-il triste ou gai ?*

Laisser les apprenants discuter au sein de chaque groupe et circuler pour les aider ou corriger leurs erreurs.

À votre avis, d'après les images du clip, quel est le style musical de la chanson ?

Expliquer à la classe que le refrain est chanté dans une langue étrangère.

De quelle langue s'agit-il selon vous ? Justifiez votre réponse.

Montrer le clip avec le son pour vérifier les hypothèses des apprenants.

[Retour à la liste des activités](#)

Avec les paroles.

Niveau : B1, B2

Écrire la traduction du refrain au tableau.

À deux. *Expliquez le refrain avec vos propres mots en répondant aux questions suivantes :*

Quelle est l'action du ciel ? Quelle est celle du peuple ?

Mise en commun à l'oral : laisser les apprenants s'exprimer librement. Il n'y a pas de réponse correcte attendue, tout dépend de l'interprétation personnelle de chacun.

Montrer le clip avec le son.

À deux. *Quel est le thème principal de la chanson. Relevez les mots qui y font référence.*

Mise en commun pour déterminer ensemble le thème évoqué dans la chanson.

Faire écouter de nouveau la chanson pour aider les apprenants à relever le lexique lié au thème.

Ce thème est-il évoqué de manière positive ou négative ? Justifiez votre réponse.

Pistes de corrections / Corrigés :

Le thème évoqué est la religion.

« prières ; âme ; la mort ; dieux ; églises ; péchés ; infidèle ; Rome ; l'enfer ; missionnaires ; le ciel ».

Le thème de la religion est décrit de manière négative, il est notamment associé à la mort (« sous terre ; moisiront ; décomposition ; cendres ; l'enfer) ou à la révolte (« scandalisent ; dégueule ; mauvaise conscience ; vos salades ; un aveu »).

Que pensez-vous du rapport entre les paroles de la chanson, son style musical et les images du clip ? Expliquez votre point de vue.

[Retour à la liste des activités](#)

Expression orale.

Niveaux : B1, B2

Dans votre culture, comment se déroulent les funérailles ? Racontez.

B2 *Dans la chanson, l'auteur explique que pour l'Église, le bonheur est l'ailleurs mais que pour lui il est dans chaque main. Et pour vous, qu'est-ce que le bonheur ?*

[Retour à la liste des activités](#)

Expression écrite.

Niveaux : B1, B2

Si besoin, montrer de nouveau le clip et plus précisément la scène où les enfants déposent des objets au fond d'un trou.

Listez les différents objets déposés dans le trou creusé par les enfants. À qui appartiennent-ils, d'après vous ?

Corriger l'activité en notant les réponses au tableau et expliquer les mots nouveaux.

À partir des effets personnels du grand-père, imaginez la biographie de cet homme.

B2 *L'auteur dénonce la puissance des religions et de la morale. Et vous, qu'en pensez-vous ? Donnez votre point de vue sur un forum de discussion concernant cette chanson.*

[Retour à la liste des activités](#)

Pour aller plus loin.

Niveaux : B1, B2

Écoutez d'autres titres de « Boulevard des airs » en allant sur leur site :

<http://www.myspace.com/boulevarddesairs>

Comparez la chanson « Cielo ciego » à celle de Jacques Brel « Le moribond ». Écoutez ou lisez les paroles et retrouvez les points communs aux deux chansons.

[Retour à la liste des activités](#)